



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

2011/2072(INI)

1.6.2011

EMENDAMENTI

1 - 32

Progetto di parere
Pervenche Berès
(PE464.779v01-00)

sull'affrontare la sfida della sicurezza delle attività offshore nel settore degli
idrocarburi
(2011/2072(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Emendamento 1
Elizabeth Lynne

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza dei lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e *ritiene* che le *loro* condizioni di lavoro *dovrebbero* essere regolamentate, *in particolare in considerazione degli* errori umani che possono comportare;

Emendamento

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza del lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e *riconosce* che le condizioni di lavoro *sono, e devono continuare a* essere, regolamentate *per ridurre al minimo gli* errori umani;

Or. en

Emendamento 2
Csaba Óry

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza dei lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e ritiene che le *loro* condizioni di lavoro *dovrebbero* essere regolamentate, in particolare *in considerazione degli errori umani che possono comportare*;

Emendamento

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza del lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e ritiene che le condizioni di lavoro *specifiche*, in particolare *lo stress psicologico, debbano* essere regolamentate;

Or. en

Emendamento 3
Philippe Boulland

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza dei lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e ritiene che le loro condizioni di lavoro dovrebbero essere regolamentate, in particolare in considerazione degli errori umani che possono comportare;

Emendamento

1. sottolinea che le attività offshore nel settore degli idrocarburi rappresentano un elevato rischio per la salute e la sicurezza dei lavoratori a causa delle condizioni ambientali talvolta estreme, di orari di lavoro con turni di 12 ore nonché della situazione di isolamento e ritiene che le loro condizioni di lavoro dovrebbero essere regolamentate, in particolare in considerazione degli errori umani che possono comportare; ***raccomanda quindi che i lavoratori possano beneficiare di un sistema d'assicurazione come anche di una società di mutua assicurazione, in modo consono ai rischi affrontati;***

Or. en

Emendamento 4
Elizabeth Lynne

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere

2. si compiace dell'intenzione della Commissione di rivedere la direttiva 92/91/CEE e chiede un approccio ***in termini di armonizzazione massima e non minima, dato che quest'ultimo potrebbe comportare differenze di trattamento in seno alla stessa impresa a seconda del luogo di lavoro;***

Emendamento

2. si compiace dell'intenzione della Commissione di rivedere la direttiva 92/91/CEE e chiede un approccio ***completo e aperto*** che ***valuti l'efficacia della legislazione esistente e le possibilità di una futura armonizzazione della legislazione;***

Or. en

Emendamento 5
Csaba Óry

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere

2. si compiace dell'intenzione della Commissione di rivedere la direttiva 92/91/CEE e chiede ***un approccio in termini di armonizzazione massima e non minima, dato che quest'ultimo potrebbe comportare differenze di trattamento in seno alla stessa impresa a seconda del luogo di lavoro;***

Emendamento

2. si compiace dell'intenzione della Commissione di rivedere la direttiva 92/91/CEE e chiede ***una norma trasparente, efficace e coerente applicabile a tutti i dipendenti del settore offshore;***

Or. en

Emendamento 6
Thomas Mann

Progetto di parere
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Progetto di parere

2 bis. richiama l'attenzione sul fatto che alcuni Stati membri già dispongono di meccanismi di sicurezza eccellenti rispetto al livello europeo e internazionale;

Emendamento

Or. en

Emendamento 7
Thomas Mann

Progetto di parere
Paragrafo 2 ter (nuovo)

Progetto di parere

2 ter. sottolinea che l'identificazione delle migliori pratiche in materia di salute e

Emendamento

*sicurezza nonché di formazione e
qualifica è della massima importanza;*

Or. en

Emendamento 8
Jutta Steinruck

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere

3. insiste sulla necessità di introdurre sistemi di controllo efficaci da parte degli organi di ispezione, con metodi innovativi quali audit specifici sull'orario di lavoro o le operazioni di salvataggio;

Emendamento

3. insiste sulla necessità di introdurre sistemi di controllo efficaci da parte degli organi di ispezione, con metodi innovativi quali audit specifici sull'orario di lavoro o le operazioni di salvataggio *e sanzioni che possono essere applicate in caso di violazione delle normative sulla salute e la sicurezza dei lavoratori;*

Or. en

Emendamento 9
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 4

Progetto di parere

4. auspica che si sviluppi una cultura della sanità e della sicurezza mediante l'impegno delle imprese e la partecipazione attiva dei lavoratori, in particolare attraverso la loro consultazione ed associazione all'elaborazione e all'applicazione delle procedure di sicurezza nonché all'informazione sui rischi potenziali;

Emendamento

4. auspica che si sviluppi una cultura *preventiva* della sanità e della sicurezza mediante l'impegno delle imprese e la partecipazione attiva dei lavoratori, in particolare attraverso la loro consultazione ed associazione all'elaborazione e all'applicazione delle procedure di sicurezza nonché all'informazione sui rischi potenziali; *sottolinea l'importanza di sperimentare e controllare tali procedure nell'ambito della catena di comando e di garantire che la dirigenza sia qualificata e*

responsabile in caso di incidenti o problemi di sicurezza;

Or. en

Emendamento 10

Thomas Mann

Progetto di parere

Paragrafo 4

Progetto di parere

4. auspica che si sviluppi una cultura della sanità e della sicurezza mediante l'impegno delle imprese e la partecipazione attiva dei lavoratori, in particolare attraverso la loro consultazione ed associazione all'elaborazione e all'applicazione delle procedure di sicurezza nonché all'informazione sui rischi potenziali;

Emendamento

4. auspica che si sviluppi una cultura della sanità e della sicurezza mediante l'impegno delle imprese e ***dei sindacati nonché*** la partecipazione attiva dei lavoratori, in particolare attraverso la loro consultazione ed associazione all'elaborazione e all'applicazione delle procedure di sicurezza nonché all'informazione sui rischi potenziali;

Or. en

Emendamento 11

Pervenche Berès

Progetto di parere

Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. invita l'Unione europea a promuovere l'applicazione delle linee guida dell'Organizzazione internazionale del lavoro sui sistemi di gestione della sicurezza e della salute sul lavoro (OIL-OSH 2001) nel settore degli idrocarburi;

Or. en

Emendamento 12
Thomas Mann

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. invita gli Stati membri a consentire solo la formazione interna o esterna certificata e chiede alla Commissione di sviluppare norme europee per tale certificazione;

Or. en

Emendamento 13
Jean Lambert

Progetto di parere
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

4 bis. ritiene inoltre che tutti i lavoratori, indipendentemente dalla mansione o dalla situazione contrattuale, debbano essere informati in modo esaustivo sulle procedure in materia di salute e sicurezza, qualora operino presso impianti offshore;

Or. en

Emendamento 14
Rolandas Paksas

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

Emendamento

5. chiede alla Commissione di ***considerare*** la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che

5. chiede alla Commissione di ***prendere in considerazione standard elevati e sistemi di sicurezza comuni per contrastare e limitare le minacce, al fine di ridurre al***

svolgono mansioni ad alto rischio;

minimo i rischi e, ove necessario, consentire una risposta rapida ed efficace, nonché la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio;

Or. en

Emendamento 15
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio;

Emendamento

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori, ***compresi appaltatori e subappaltatori***, che svolgono mansioni ad alto rischio ***e di armonizzarle per garantirne l'attuazione coerente in tutte le acque europee;***

Or. en

Emendamento 16
Elizabeth Lynne

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio;

Emendamento

5. chiede alla Commissione di ***prendere in considerazione*** la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio ***e di impegnarsi concretamente con i partner internazionali al fine di valutare la possibilità di giungere a un'iniziativa mondiale in materia di normative sulla salute e la sicurezza dei lavoratori;***

Emendamento 17
Jutta Steinruck

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio;

Emendamento

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio **e di aggiornarle regolarmente per tenere conto degli ultimi sviluppi della tecnologia;**

Emendamento 18
Franz Obermayr

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio;

Emendamento

5. chiede alla Commissione di considerare la possibilità di definire le esigenze in termini di formazione **negli Stati membri dell'UE** per i lavoratori che svolgono mansioni ad alto rischio

Emendamento 19
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

5 bis. esorta la Commissione a rafforzare i diritti dei lavoratori, tutelandoli dalle intimidazioni, per garantire loro la possibilità di denunciare i problemi o i rischi per la sicurezza in forma anonima alle autorità competenti;

Or. en

Emendamento 20
Jutta Steinruck

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

Emendamento

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza e **di** formazione alle aziende subappaltanti, le quali devono disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione;

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza, **tutela della salute** e formazione alle aziende subappaltanti, le quali devono disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione;

Or. en

Emendamento 21
Csaba Óry

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

Emendamento

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza e di formazione alle aziende subappaltanti, le quali devono

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza e di formazione **anche** alle aziende subappaltanti, le quali

disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione;

devono disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione ***nell'ambito delle proprie responsabilità***;

Or. en

Emendamento 22
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza e di formazione alle aziende subappaltanti, le quali devono disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione;

Emendamento

6. chiede che siano applicati criteri rigorosi in materia di sicurezza e di formazione alle aziende subappaltanti, le quali devono disporre delle competenze richieste per svolgere lavori di manutenzione e costruzione; ***i lavoratori, compresi gli appaltatori e i subappaltatori, e le loro organizzazioni devono essere informati in merito a tutti i rischi relativi a un lavoro, prima della sua effettiva esecuzione***;

Or. en

Emendamento 23
Rolandas Paksas

Progetto di parere
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

6 bis. esorta a sviluppare una più stretta collaborazione tra le regioni del mar Baltico e quelle del mare del Nord nelle attività di estrazione offshore di idrocarburi; chiede, tenendo conto delle migliori pratiche del mare del Nord, di avviare un rigoroso studio d'impatto ambientale e sui rischi nonché attività di

ricerca preparatorie sulle installazioni offshore del settore degli idrocarburi nella piattaforma del mar Baltico;

Or. en

Emendamento 24
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. chiede che le società domiciliate nell'Unione applichino le stesse regole in materia di sanità e sicurezza dei lavoratori per tutte le loro attività a livello internazionale.

Emendamento

7. chiede che le società domiciliate nell'Unione applichino le stesse regole in materia di sanità e sicurezza dei lavoratori per tutte le loro attività a livello internazionale, ***a meno che le operazioni non siano effettuate in un paese che prevede uno standard di sicurezza e salute sul lavoro superiore rispetto a quello dell'UE che deve quindi essere applicato.***

Or. en

Emendamento 25
Elizabeth Lynne

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere

7. chiede che le società domiciliate nell'Unione applichino le stesse regole in materia di sanità e sicurezza dei lavoratori per tutte le loro attività a livello internazionale.

Emendamento

7. chiede che le società domiciliate ***od operanti*** nell'Unione applichino le stesse regole in materia di sanità e sicurezza dei lavoratori per tutte le loro attività a livello internazionale ***e che la Commissione avvii un'iniziativa globale, di concerto con il Consiglio e il Parlamento, per migliorare tali regole all'interno e all'esterno dell'UE.***

Emendamento 26
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 bis. invita l'Unione europea a collaborare con i paesi interessati che non fanno parte dell'Unione, comprese le loro organizzazioni dei lavoratori e dei datori di lavoro, i cui cittadini prestano servizio nel settore offshore degli idrocarburi, per garantire che le aziende con sede in paesi terzi ma operanti nelle acque dell'UE siano vincolate alle condizioni di lavoro dell'Unione e alla legislazione in materia di sicurezza e salute sul lavoro;

Or. en

Emendamento 27
Thomas Mann

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 bis. sottolinea che anche i lavoratori dipendenti che operano nelle fasi successive della catena di trasformazione offshore o a terra sono esposti ai rischi estremamente elevati per la salute e la sicurezza; chiede agli Stati membri di inserire tali lavoratori dipendenti nelle proprie attività di regolamentazione;

Or. en

Emendamento 28
Philippe Boulland

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 bis. auspica che venga eseguito un monitoraggio medico specifico e regolare sui lavoratori che operano nel settore offshore degli idrocarburi; raccomanda di organizzare almeno una visita medica all'anno per accertare la condizione fisica e psicologica dei lavoratori;

Or. en

Emendamento 29
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 7 ter (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 ter. chiede all'Unione europea di prendere in considerazione la possibilità di creare un'apposita autorità di regolamentazione per il settore degli idrocarburi;

Or. en

Emendamento 30
Philippe Boulland

Progetto di parere
Paragrafo 7 ter (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

7 ter. auspica la realizzazione di un

*monitoraggio permanente dei rischi
basato sulla raccolta sistematica delle
informazioni e dei pareri scientifici onde
poter anticipare i rischi nuovi ed
emergenti;*

Or. en

Emendamento 31
Pervenche Berès

Progetto di parere
Paragrafo 7 quater (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

*7 quater. chiede maggiore trasparenza
soprattutto nella divulgazione al pubblico
delle relazioni sugli incidenti, sul loro
potenziale impatto sulla salute pubblica
nonché le relazioni relative alle ispezioni;
propone di centralizzare tali informazioni
su una piattaforma pubblica europea;*

Or. en

Emendamento 32
Philippe Boulland

Progetto di parere
Paragrafo 7 quater (nuovo)

Progetto di parere

Emendamento

*7 quater. auspica l'approvazione di un
meccanismo di valutazione dei rischi
incorsi dai lavoratori e che si tenga conto
di tale valutazione nel calcolo della
retribuzione dei lavoratori.*

Or. en

